

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1957-1958.

16 DÉCEMBRE 1957.

ZITTING 1957-1958.

16 DECEMBER 1957.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

relatif à la concessibilité
des réserves charbonnières de la Campine.

betreffende de concessiemogelijkheid
der Kempische kolenreserves.

AMENDEMENTS

AMENDEMENTEN

PRÉSENTÉS PAR M. LALMAND

VOORGESTELD DOOR DE HEER LALMAND

AU TEXTE

OP DE DOOR

ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

DE COMMISSIE AANGENOMEN TEKST.

Article unique.

Enig artikel.

1. — « In fine » de l'antépénultième alinéa de l'article 38, supprimer les mots « par l'État ou de l'amodiation ».

1. — « In fine » van het vijfde lid van artikel 38, de woorden « waarop de Staat tot de ontginning van de concessie overgaat of deze verpacht » vervangen door de woorden « waarop tot ontginning van de concessie wordt overgegaan ».

2. — Supprimer les deux derniers alinéas du même article 38.

2. — De laatste twee leden van artikel 38 weglaten.

3. —

3. —

A. En ordre principal :

A. — In hoofdorde :

Remplacer le texte de l'article 38bis par ce qui suit :

De tekst van artikel 38bis remplacer par ce qui suit :

« L'État assure l'exploitation des mines de houille qui lui ont été concédées ».

« De Staat zorgt voor de ontginning van de steenkolenmijnen die hem werden geconcedeed. »

B. Subsidièrement :

B. Subsidiair :

1. — A la deuxième ligne du premier alinéa de l'article 38bis, supprimer les mots « ou à amodier ».

1. — Op de tweede regel van het eerste lid van artikel 38bis, de woorden « of verpachten » weglaten.

2. — A la première ligne du deuxième alinéa du même article 38bis, supprimer les mots « ou amodiées ».

2. — Op de derde regel van het tweede lid van hetzelfde artikel 38bis, de woorden « of verpacht » weglaten.

Voir :

Zie :

761 (1956-1957) :

761 (1956-1957) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport.
- N° 8 et 9 : Amendements.

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 6 : Amendementen.
- N° 7 : Verslag.
- N° 8 en 9 : Amendementen.

3. — Supprimer le cinquième alinéa du même article.

4. — Au sixième alinéa du même article, supprimer les mots « et d'amodiation ».

5. — A la première ligne du septième alinéa du même article, remplacer les mots « Le cessionnaire et l'amodiateur ont » par les mots « Le cessionnaire a ».

3. — Het vijfde lid van hetzelfde artikel weglaten.

4. — In het zesde lid van hetzelfde artikel, de woorden « De overdrachts- en verpachtingsovereenkomsten » vervangen door de woorden « *De overdrachtsovereenkomsten* ».

5. — Op de eerste regel van het zevende lid van hetzelfde artikel, de woorden « De concessiehouder en de pachter zijn gehouden » vervangen door de woorden « *De concessiehouder is gehouden* ».

E. LALMAND.
